

CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6 DIC. 2021 ore 9 ⁵³
PROT. N. 4265/1 <i>u. emendamento.</i>

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 45

TITOLO: Legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2022

Geszentwurf Nr. 45

TITEL: Regionales Beplaitgesetz zum Stabilitätsgesetz 2022 der Region

**Emendamento all'articolo 6 bis
Comma**

**Änderungsantrag zum Artikel 6-bis
Absatz Nr.**

Soppressivo

Modificativo

Aggiuntivo

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

L'articolo 6 bis è soppresso.

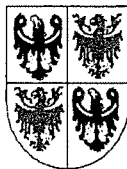
4265/1

Artikel 6-bis ist aufgehoben.

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Paolo Zanella

Paolo Zanella
Luca Spina



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6 DIC. 2021
PROT. N. 4265/2

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 45

TITOLO: Legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2022

Gesetzentwurf Nr. 45

TITEL:

**Emendamento all'articolo 6 bis
Comma 1**

**Änderungsantrag zum Artikel 6 bis
Absatz Nr. ...1.....**

Soppressivo

Modificativo

Aggiuntivo

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

La novella è così sostituita:

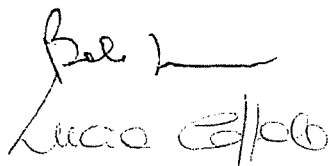
“1-bis. L’obbligo di astensione dall’esercizio dell’attività professionale di cui al comma 1 è in capo al sindaco, così come agli assessori, anche nel caso in cui il sindaco conferisca a uno o più assessori le deleghe in materia di urbanistica, di edilizia e di lavori pubblici.”

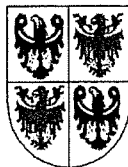
Der neu vorgeschlagene Gesetzestext wird wie folgt ersetzt:

Die in Absatz 1 vorgeschriebene Pflicht, sich von der Ausübung der beruflichen Tätigkeit zu enthalten, gilt für den Bürgermeister sowie auch für die Gemeindereferenten, auch wenn der Bürgermeister die Zuständigkeit für die Sachbereiche Raumordnung, Bauwesen und öffentliche Arbeiten einem oder mehreren Gemeindereferenten übertragen hat.

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Paolo Zanella





CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6 DIC. 2021
PROT. N. 4265/3

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 45

TITOLO: Legge regionale collegata
alla legge regionale di stabilità
2022

Gesetzentwurf Nr. 45

TITEL:

**Emendamento all'articolo 6 bis
Comma 1**

**Änderungsantrag zum Artikel^{6-bis}
Absatz Nr. ...¹.....**

Soppressivo

Modificativo

Aggiuntivo

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

Le parole della novella "non sussiste in capo al sindaco" sono sostituite dalle seguenti: "sussiste in particolare in capo al sindaco, anche".

Im neu vorgeschlagenen Gesetzestext werden die Worte „gilt nicht für den Bürgermeister“ von den Folgenden ersetzt: „gilt insbesondere für den Bürgermeister, auch“.

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Paolo Zanella

Paolo Zanella
Ugo Gillo



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6 DIC. 2021
PROT. N. 4265/4

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 45

TITOLO: Legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2022

Gesetzentwurf Nr. 45

TITEL:

**Emendamento all'articolo 6 bis
Comma 1**

**Änderungsantrag zum Artikel^{6-bis}
Absatz Nr.¹....**

Soppressivo

Modificativo

Aggiuntivo

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

Le parole della novella "non sussiste in capo al sindaco" sono sostituite dalle seguenti: "sussiste in primis in capo al sindaco, anche".

Im neu vorgeschlagenen Gesetzestext werden die Worte „gilt nicht für den Bürgermeister“ von den Folgenden ersetzt: „gilt allen voran für den Bürgermeister, auch“.

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Paolo Zanella



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 6 DIC. 2021
PROT. N. 4265/5

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE

REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVI Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 45

TITOLO: Legge regionale collegata alla legge regionale di stabilità 2022

Gesetzentwurf Nr. 45

TITEL:

**Emendamento all'articolo 6 bis
Comma 1**

**Änderungsantrag zum Artikel^{6-bis}
Absatz Nr.¹....**

Soppressivo

Modificativo

Aggiuntivo

Aufhebung

Abänderung

Ergänzung

Le parole della novella “non sussiste in capo al sindaco qualora lo stesso” sono sostituite dalle seguenti: “sussiste tanto per il sindaco, quanto per gli assessori, anche qualora il sindaco”.

Im neu vorgeschlagenen Gesetzestext werden die Worte „gilt nicht für den Bürgermeister, sofern er“ von den Folgenden ersetzt: „gilt sowohl für den Bürgermeister als auch für die Gemeindereferenten, auch sofern der Bürgermeister“.

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Paolo Zanella